probably a friend, holding a handkerchief to her nose. Here again, in a bombed-out apartment, the huge eyes of two little boys, one's shirt raised over his little belly (the excess of those eyes disturb the scene). And here, finally, leaning against the wall of a house, three Sandinists, the lower part of their faces covered by a rag (stench? secrecy? I have no idea, knowing nothing of the realities of guerrilla warfare); one of them holds a gun that rests on his thigh (I can see his nails); but his other hand is stretched out, open, as if he were explaining and demonstrating something. My rule applied all the more closely in that other pictures from the same reportage were less interesting to me; they were fine shots, they expressed the dignity and horror of rebellion, but in my eyes they bore no mark or sign: their homogeneity remained cultural: they were "scenes," rather *à la* Greuze, had it not been for the harshness of the subject.

10

My rule was plausible enough for me to try to name (as I would need to do) these two elements whose co-presence established, it seemed, the particular interest I took in these photographs.

The first, obviously, is an extent, it has the extension of a field, which I perceive quite familiarly as a consequence of my knowledge, my culture; this field can be more or less stylized, more or less successful, depending on the photographer's skill or luck, but it always refers to a clas-

them, to approve or disapprove of them, but always to understand them, to argue them within myself, for culture (from which the *studium* derives) is a contract arrived at between creators and consumers. The *studium* is a kind of education (knowledge and civility, "politeness") which allows me to discover the *Operator*, to experience the intentions which establish and animate his practices, but to experience them "in reverse," according to my will as a *Spectator*. It is rather as if I had to read the Photographer's myths in the Photograph, fraternizing with them but not quite believing in them. These myths obviously aim (this is what myth is for) at reconciling the Photograph with society (is this necessary? —Yes, indeed: the Photograph is *dangerous*) by endowing it with *functions*, which are, for the Photographer, so many alibis. These functions are: to inform, to represent, to surprise, to cause to signify, to provoke desire. And I, the *Spectator*, I recognize them with more or less pleasure: I invest them with my *studium* (which is never my delight or my pain).

12

Since the Photograph is pure contingency and can be nothing else (it is always *something* that is represented)—contrary to the text which, by the sudden action of a single word, can shift a sentence from description to reflection—it immediately yields up those "details" which constitute the very raw material of ethnological knowledge. When William Klein

This longing to inhabit, if I observe it clearly in myself, is neither oneiric (I do not dream of some extravagant site) nor empirical (I do not intend to buy a house according to the views of a real-estate agency); it is fantasmatic, deriving from a kind of second sight which seems to bear me forward to a utopian time, or to carry me back to somewhere in myself: a double movement which Baudelaire celebrated in *Invitation au voyage* and *La Vie antérieure*. Looking at these landscapes of predilection, it is as if *I were certain* of having been there or of going there. Now Freud says of the maternal body that "there is no other place of which one can say with so much certainty that one has already been there." Such then would be the essence of the landscape (chosen by desire): *heimlich*, awakening in me the Mother (and never the disturbing Mother).

17

Having thus reviewed the *docile interests* which certain photographs awaken in me, I deduced that the *studium*, insofar as it is not traversed, lashed, striped by a detail (*punctum*) which attracts or distresses me, engenders a very widespread type of photograph (the most widespread in the world), which we might call the *unary photograph*. In generative grammar, a transformation is unary if, through it, a single series is generated by the base: such are the passive, negative, interrogative, and emphatic transformations. The Photograph is unary when it emphatically transforms "reality" without doubling it, without making it vacillate (emphasis is a power of cohesion): no duality, no indirection, no disturbance. The unary Photograph has every reason to be banal, "unity" of composition being the first rule of vulgar (and notably, of academic) rhetoric: "The subject," says one handbook for amateur photographers, "must be simple, free of useless accessories; this is called the Search for Unity."

News photographs are very often unary (the unary photograph is not necessarily tranquil). In these images, no *punctum*: a certain shock—the literal can traumatize —but no disturbance; the photograph can "shout," not wound. These journalistic photographs are received (all at once), perceived. I glance through them, I don't recall them; no detail (in some corner) ever interrupts my reading: I am interested in them (as I am interested in the world), I do not love them.

Another unary photograph is the pornographic photograph (I am not saying the erotic photograph: the erotic is a pornographic that has been disturbed, fissured). Nothing more homogeneous than a pornographic photograph. It is always a naïve photograph, without intention and without calculation. Like a shop window which shows only one illuminated piece of jewelry, it is completely constituted by the presentation of only one thing: sex: no secondary, untimely object ever manages to half conceal, delay, or distract . . . A proof *a contrario*: Mapplethorpe shifts his close-ups of genitalia from the pornographic to the erotic by photographing the fabric of underwear at very close range: the photograph is no longer unary, since I am interested in the texture of the material.

18

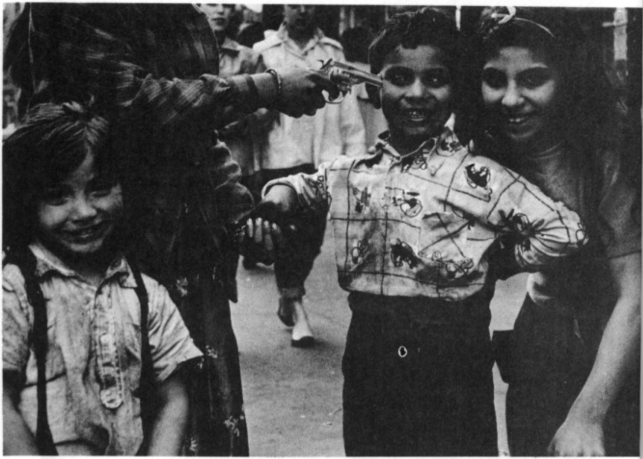
In this habitually unary space, occasionally (but alas all too rarely) a "detail" attracts me. I feel that its mere presence changes my reading, that I am looking at a new photograph, marked in my eyes with a higher value. This "detail" is the *punctum.*

It is not possible to posit a rule of connection between the *studium* and the *punctum* (when it happens to be there). It is a matter of a co-presence, that is all one can say: the nuns "happened to be there," passing in the background, when Wessing photographed the Nicaraguan soldiers; from the viewpoint of reality (which is perhaps that of the *Operator*), a whole causality explains the presence of the "detail": the Church implanted in these Latin-American countries, the nuns allowed to circulate as nurses, etc.; but from my *Spectator's* viewpoint, the detail is offered by chance and for nothing; the scene is in no way "composed" according to a creative logic; the photograph is doubtless dual, but this duality is the motor of no "development," as happens in classical discourse. In order to perceive the *punctum,* no analysis would be of any use to me (but perhaps memory sometimes would, as we shall see): it suffices that the image be large enough, that I do not have to study it (this would be of no help at all), that, given right there on the page, I should receive it right here in my eyes.

19

Very often the *Punctum* is a "detail," *i.e.*, a partial object. Hence, to give examples of *punctum* is, in a certain fashion, to *give myself up.*

Here is a family of American blacks, photographed in 1926 by James Van der Zee. The *studium* is clear: I am sympathetically interested, as a docile cultural subject, in what the photograph has to say, for it *speaks* (it is a "good" photograph): it utters respectability, family life, conformism, Sunday best, an effort of social advancement in order to assume the White Man's attributes (an effort touching by reason of its naïveté). The spectacle interests me but does not prick me. What does, strange to say, is the belt worn low by the sister (or daughter)—the "solacing Mammy"—whose arms are crossed behind her back like a schoolgirl, and above all her *strapped pumps* (Mary Janes—why does this dated fashion touch me? I mean: to what date does it refer me?). This particular *punctum* arouses great sympathy in me, almost a kind of tenderness. Yet the *punctum* shows no preference for morality or good taste: the *punctum* can be ill-bred. William Klein has photographed children of Little Italy in New York



"What I stubbornly see
are one boy's
bad teeth . . ."

William Klein: Little Italy. New York, 1954

20

Certain details may "prick" me. If they do not, it is doubtless because the photographer has put them there intentionally. In William Klein's "Shinohiera, Fighter Painter" (1961), the character's monstrous head has nothing to say to me because I can see so clearly that it is an artifice of the camera angle. Some soldiers with nuns behind them served as an example to explain what the *punctum* was for me (here, quite elementary); but when Bruce Gilden photographs a nun and some drag queens together (New Orleans, 1973), the deliberate (not to say, rhetorical) contrast produces no effect on me, except perhaps one of irritation. Hence the detail which interests me is not, or at least is not strictly, intentional, and probably must not be so; it occurs in the field of the photographed thing like a supplement that is at once inevitable and delightful; it does not necessarily attest to the photographer's art; it says only that the photographer was there, or else, still more simply, that he could not *not* photograph the partial object at the same time as the total object (how could Kertész have "separated" the dirt road from the violinist walking on it?). The Photographer's "second sight" does not consist in "seeing" but in being there. And above all, imitating Orpheus, he must not turn back to look at what he is leading—what he is giving to me!

21

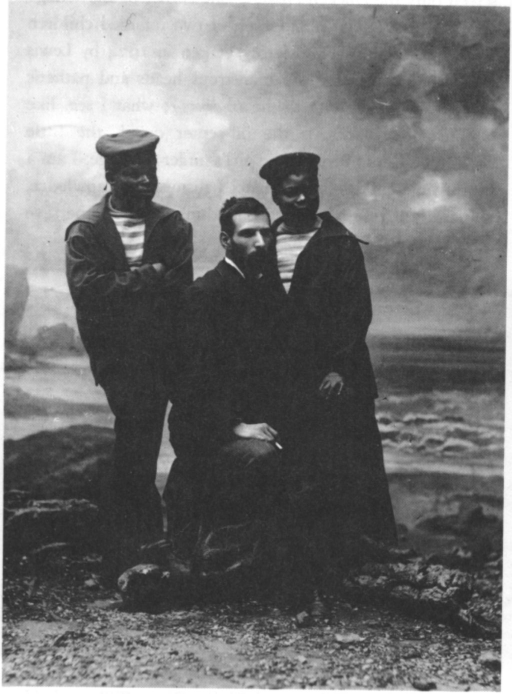
A detail overwhelms the entirety of my reading; it is an intense mutation of my interest, a fulguration. By the mark of *something*, the photograph is no longer "anything whatever." This *something* has triggered me, has provoked a tiny shock, a *satori*, the passage of a void (it is of no importance that its referent is insignificant). A strange thing: the virtuous gesture which seizes upon "docile" photographs (those invested by a simple *studium*) is an idle gesture (to leaf through, to glance quickly and desultorily, to linger, then to hurry on); on the contrary, the reading of the *punctum* (of the pricked photograph, so to speak) is at once brief and active. A trick of vocabulary: we say "to develop a photograph"; but what the chemical action develops is undevelopable, an essence (of a wound), what cannot be transformed but only repeated under the instances of insistence (of the insistent gaze). This brings the Photograph (certain photographs) close to the Haiku. For the notation of a haiku, too, is undevelopable: everything is given, without provoking the desire for or even the possibility of a rhetorical expansion. In both cases we might (we must) speak of an *intense immobility*: linked to a detail (to a detonator), an explosion makes a little star on the pane of the text or of the photograph: neither the Haiku nor the Photograph makes us "dream."

In Ombredane's experiment, the blacks see on his

screen only the chicken crossing one corner of the village square. I too, in the photograph of two retarded children at an institution in New Jersey (taken in 1924 by Lewis H. Hine), hardly see the monstrous heads and pathetic profiles (which belong to the *studium*); what I see, like Ombredane's blacks, is the off-center detail, the little boy's huge Danton collar, the girl's finger bandage; I am a primitive, a child—or a maniac; I dismiss all knowledge, all culture, I refuse to inherit anything from another eye than my own.

22

The *studium* is ultimately always coded, the *punctum* is not (I trust I am not using these words abusively). Nadar, in his time (1882), photographed Savorgnan de Brazza between two young blacks dressed as French sailors; one of the two boys, oddly, has rested his hand on Brazza's thigh; this incongruous gesture is bound to arrest my gaze, to constitute a *punctum*. And yet it is not one, for I immediately code the posture, whether I want to or not, as "aberrant" (for me, the *punctum* is the other boy's crossed arms). What I can name cannot really prick me. The incapacity to name is a good symptom of disturbance. Mapplethorpe has photographed Robert Wilson and Philip Glass. Wilson *holds* me, though I cannot say why, *i.e.*, say *where*: is it the eyes, the skin, the position of the hands, the track shoes? The effect is certain but unlocatable, it does not find its sign, its



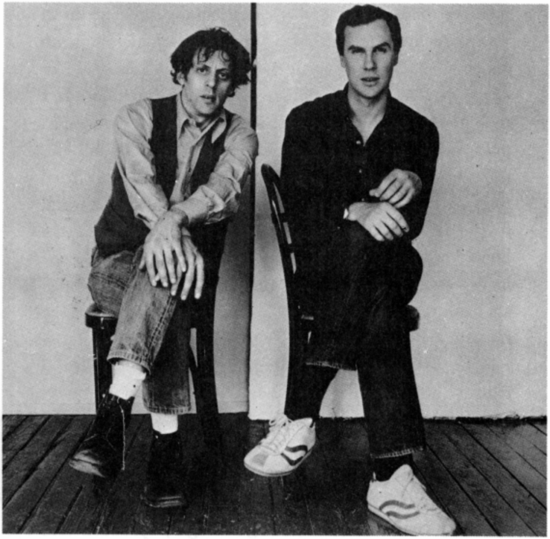
"The punctum, *for me,*
is the second boy's
crossed arms . . ."

NADAR: SAVORGNAN DE BRAZZA. 1882

name; it is sharp and yet lands in a vague zone of myself; it is acute yet muffled, it cries out in silence. Odd contradiction: a floating flash.

Nothing surprising, then, if sometimes, despite its clarity, the *punctum* should be revealed only after the fact, when the photograph is no longer in front of me and I think back on it. I may know better a photograph I remember than a photograph I am looking at, as if direct vision oriented its language wrongly, engaging it in an effort of description which will always miss its point of effect, the *punctum*. Reading Van der Zee's photograph, I thought I had discerned what moved me: the strapped pumps of the black woman in her Sunday best; but this photograph has *worked* within me, and later on I realized that the real *punctum* was the necklace she was wearing; for (no doubt) it was this same necklace (a slender ribbon of braided gold) which I had seen worn by someone in my own family, and which, once she died, remained shut up in a family box of old jewelry (this sister of my father never married, lived with her mother as an old maid, and I had always been saddened whenever I thought of her dreary life). I had just realized that however immediate and incisive it was, the *punctum* could accommodate a certain latency (but never any scrutiny).

Ultimately—or at the limit—in order to see a photograph well, it is best to look away or close your eyes. "The necessary condition for an image is sight," Janouch told Kafka; and Kafka smiled and replied: "We photograph things in order to drive them out of our minds. My stories are a way of shutting my eyes." The photograph must be



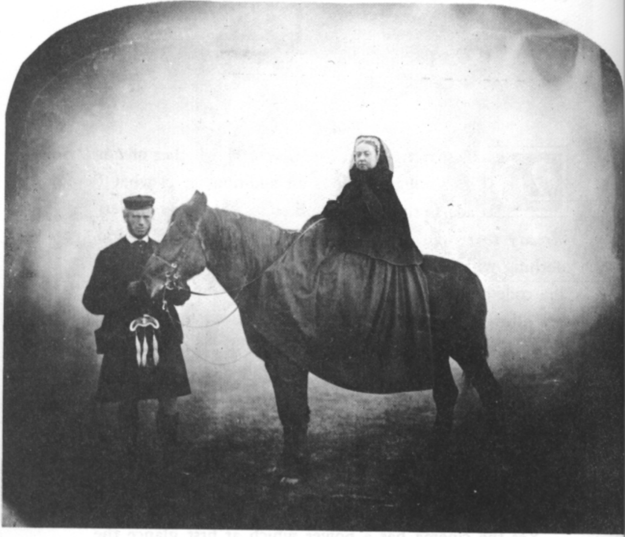
"Bob Wilson holds *me,*
but I cannot say why . . ."

R. Mapplethorpe: Phil Glass and Bob Wilson silent (there are blustering photographs, and I don't like them): this is not a question of discretion, but of music. Absolute subjectivity is achieved only in a state, an effort, of silence (shutting your eyes is to make the image speak in silence). The photograph touches me if I withdraw it from its usual blah-blah: "Technique," "Reality," "Reportage," "Art," etc.: to say nothing, to shut my eyes, to allow the detail to rise of its own accord into affective consciousness.

23

Last thing about the *punctum*: whether or not it is triggered, it is an addition: it is what I add to the photograph and *what is nonetheless already there*. To Lewis Hine's retarded children, I add nothing with regard to the degenerescence of the profile: the code expresses this before I do, takes my place, does not allow me to speak; what I add—and what, of course, is already in the image—is the collar, the bandage. Do I add to the images in movies? I don't think so; I don't have time: in front of the screen, I am not free to shut my eyes; otherwise, opening them again, I would not discover the same image; I am constrained to a continuous voracity; a host of other qualities, but not *pensiveness*; whence the interest, for me, of the photogram.

Yet the cinema has a power which at first glance the Photograph does not have: the screen (as Bazin has remarked) is not a frame but a hideout; the man or woman

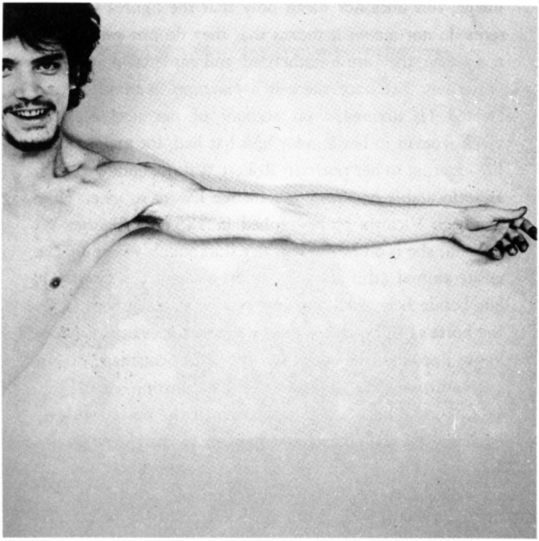


"Queen Victoria, entirely unesthetic . . ."
(Virginia Woolf)

G. W. WILSON: QUEEN VICTORIA. 1863

who emerges from it continues living: a "blind field" constantly doubles our partial vision. Now, confronting millions of photographs, including those which have a good *studium*, I sense no blind field: everything which happens within the frame dies absolutely once this frame is passed beyond. When we define the Photograph as a motionless image, this does not mean only that the figures it represents do not move; it means that they do not *emerge*, do not *leave*: they are anesthetized and fastened down, like butterflies. Yet once there is a *punctum*, a blind field is created (is divined): on account of her necklace, the black woman in her Sunday best has had, for me, a whole life external to her portrait; Robert Wilson, endowed with an unlocatable *punctum*, is someone I want to meet. Here is Queen Victoria photographed in 1863 by George W. Wilson; she is on horseback, her skirt suitably draping the entire animal (this is the historical interest, the *studium*); but beside her, attracting my eyes, a kilted groom holds the horse's bridle: this is the *punctum*; for even if I do not know just what the social status of this Scotsman may be (servant? equerry?), I can see his function clearly: to supervise the horse's behavior: what if the horse suddenly began to rear? What would happen to the queen's skirt, *i.e.*, to *her majesty*? The *punctum* fantastically "brings out" the Victorian nature (what else can one call it?) of the photograph, it endows this photograph with a blind field.

The presence (the dynamics) of this blind field is, I believe, what distinguishes the erotic photograph from the pornographic photograph. Pornography ordinarily repre-



". . . the hand at
the right degree of openness,
the right density of abandonment . . ."

R. Mapplethorpe: Young Man with Arm Extended sents the sexual organs, making them into a motionless object (a fetish), flattered like an idol that does not leave its niche; for me, there is no *punctum* in the pornographic image; at most it amuses me (and even then, boredom follows quickly). The erotic photograph, on the contrary (and this is its very condition), does not make the sexual organs into a central object; it may very well not show them at all; it takes the spectator outside its frame, and it is there that I animate this photograph and that it animates me. The *punctum*, then, is a kind of subtle *beyond*—as if the image launched desire beyond what it permits us to see: not only toward "the rest" of the nakedness, not only toward the fantasy of a *praxis*, but toward the absolute excellence of a being, body and soul together. This boy with his arm outstretched, his radiant smile, though his beauty is in no way classical or academic, and though he is half out of the photograph, shifted to the extreme left of the frame, incarnates a kind of blissful eroticism; the photograph leads me to distinguish the "heavy" desire of pornography from the "light" (good) desire of eroticism; after all, perhaps this is a question of "luck": the photographer has caught the boy's hand (the boy is Mapplethorpe himself, I believe) at just the right degree of openness, the right density of abandonment: a few millimeters more or less and the divined body would no longer have been offered with benevolence (the pornographic body shows itself, it does not give itself, there is no generosity in it): the photographer has found the *right moment*, the *kairos* of desire.

24

Proceeding this way from photograph to photograph (to tell the truth, all of them public ones, up to now), I had perhaps learned how my desire worked, but I had not discovered the nature (the *eidos*) of Photography. I had to grant that my pleasure was an imperfect mediator, and that a subjectivity reduced to its hedonist project could not recognize the universal. I would have to descend deeper into myself to find the evidence of Photography, that thing which is seen by anyone looking at a photograph and which distinguishes it in his eyes from any other image. I would have to make my recantation, my palinode.